

Efter gennemførelse af et eftersyn:

- ! regelmæssige periodeeftersyn udgør en grundlæggende forudsætning for udstyrets tilstand og brugerens sikkerhed, som afhænger af udstyrets fuldstændige funktionsdygtighed og dettes holdbarhed.
- ! ved et periodiske eftersyn, om alle mærkater på sikkerhedsudstyr er læselige (etiketter med varebetegnelse for et givet udstyr).
- ! alle oplysninger vedr. sikkerhedsudstyr (navn, serienummer, anskaffelsesdato, første brugsdato, brugeravn, oplysninger vedr. reparationer og inddragelse) skal forefindes i brugerkortet, tilhørende pågældende udstyr. Det arbejdssted, hvori et givet sikkerhedsudstyr bruges, er ansvarlig for at registrere alle de fornødne oplysninger i brugerkortet. Kortet udfyldes af en person ansvarlig for personlige væremidler i det givne arbejdssted. Det er ikke tilladt at anvende personlige væremidler hvis ikke det forefindes et udfyldt, opdateret brugerkort.
- ! hvis udstret sælges til et andet land end dettes fremstillingland, skal producenten forsyne udstret med en brugsanvisning, vedligeholdsesanvisning, samt med oplysninger vedr. periodiske eftersyn og reparationer, på det officielle sprog i det land, hvori udstret skal anvendes.
- ! personlige væremidler skal umiddelbart tages ud af brug hvis der opstår enhver form for tvil vedr. dissest tilstand eller funktionsdygtighed. Udstret må anvendes igen først efter et grundigt eftersyn, foretaget af producenten og efter at producenten har afgivet sit samtykke til at genanvende udstret.
- ! personligt sikkerhedsudstyr skal tages ud af brug og kasseres (varigt ødelægges) så snart det har stoppet et fald.
- ! sikkerhedsdæle (der opfylder kravene iht. EN 361) er det eneste tilladte sikkerhedsudstyr til at holde kroppen i støtte og til beskyttelse mod fald.
- ! sikkerhedsudstyr i øvrigt kan fastgøres udelukkende til fastgørelsespunkter (spander, øjer) på sikkerhedssele, der er mærket med et stort "A".
- ! forankningspunkt (forankringsudstyr) for forankring af faldsikkerhedsudstyr skal have en stabil konstruktion og den skal være placeret således, at mulighed for fald kunne begrænses og for at længden af et fald kunne minimeres. Forankningspunktet skal være placeret ovenfor brugerens hovedet (ovenfor brugerens arbejdssted). Forankringsudstrets form og konstruktion skal garantere en pålidelig forbindelse mellem udstyrets delkomponenter og må ikke føre til en tilfældig, utilsigted frigørelse. Der anbefales at anvende certificeret forankringsudstyr, som opfylder kravene af EN 795 standard.
- ! man skal obligatorisk undersøge det frie rum under arbejdsstedet, hvor personligt faldsikkerhedsudstyr bliver anvendt, for at kunne undgå at bruger ved standsning af fald falder ned på andre genstande eller på en overflade nedenfor. Størrelsen af det påkrævede frie rum under arbejdsstedet fremgår af brugsanvisningen for det faldsikkerhedsudstyr, som man agter at anvende.
- ! ved brug af sikkerhedsudstyr skal man lagtage farlige fænomen, som påvirker udstyrets funktionsdygtighed og brugerens sikkerhed; særlig mærke skal lægges til:
 - reb og strøpper må ikke berøre skarpe kanter eller snor,
 - pendul sving ved fald,
 - elektrisk spænding,
 - enhver form for beskadigelser, som snit, slitage, korrosion,
 - negativ påvirkning af ekstreme klimatiske forhold,
 - usædvanligt høje temperaturer,
 - pavirking af kemiske stoffer.
- ! personlige væremidler skal transporteres i passende emballage for at beskytte dem mod beskadigelse eller fugt, fx i poser, fremstillet af vandafvisende tekstil eller i opbevaringskasser af stål eller af plast eller i kasser.
- ! personlige væremidler skal rengøres og desinficeres således, at der ikke bliver forvoldt skade på det materiale, udstret er fremstillet af. Udstret, der er fremstillet af tekstiler (reb, liner) skal rengøres ved et mildt vaskemiddel. Kan vaskes i hånd eller i vaskemaskine. Efter endt rengøring afskylles grundigt med vand. Plastdele skal kun rengøres i rent vand. Når udstret bliver vådt, enten på grund af vask eller pga. brug i et fugtigt miljø skal man lade det torre naturligt, fjern fra varmekilder. Metaldele og mekanismer (fjede, hængsler, lukmekanismer o.l.) kan eventuelt smøres med jævne mellemrum for at optimere disse funktioner.
- ! personlige væremidler skal opbevares i løs emballage, i velventilerede, tørre rum, hvor disse er beskyttet mod lys, ultraviolet stråling, tilstøvning, genstande med skarpe kanter, ekstreme temperaturer og ætsende stoffer.
- ! ved brug af energiabsorberen i forbindelse med andre, udvalgte elementer af faldsikkerhedsudstyr skal relevante love, brugsanvisninger og gældende standarder overholdes: Relevante EU standarder:
 - EN 361-for sikkerhedsdæle;
 - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 360, EN 362 – for udstret til standsning af fald
 - EN 795 – for forankringspunkter (forankringsudstyr).

Det er arbejdsgiverens ansvar at tilse, at der forefindes et kontrolkort, og at det er udfyldt korrekt.

Kontrolkortet skal være udfyldt inden væremidlet taget i brug første gang. Det skal udfyldes af en kompetent person hos arbejdsgiveren.

Alle oplysninger om udstret, så som periodiske eftersyn, reparationer, årsag til neutralisering, mv, skal noteres på kontrolkortet af en kompetent person.

Kontrolkortet skal opbevares i produktets levetid. Brug ikke udstret uden kontrolkortet.

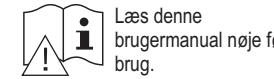
Alle notater på kontrolkortet skal foretages af en kompetent person.

Kontrolkort					
Model og type		Artikelnummer			
Serie nummer		Fabrikationsdato		Ibrugtagningsdato	
Bruger navn					
Købsdato					
Årlig kontrol					
Dato	Årsag til neutralisering	Bemærkninger	Initialer	Næste eftersyn	
1					
2					
3					
4					

BLUE ★ STAR

Tlf. 45 70 606 606

Notificeret organ, der har udstedt det europæiske certifikat og fører tilsyn med produktion af udstret:
APAVE SUDEUROPE SAS, CS-60193 – 13322
MARSEILLE Cedex 16, Frankrig - No. 0082



Læs denne
brugermanual nøje før
brug.

Brugermanual

BLUE ★ STAR

6803238 -1 m

6803239 -2 m

WIRESTROP

EN 354:2010

EN 795:2012 TYPE B

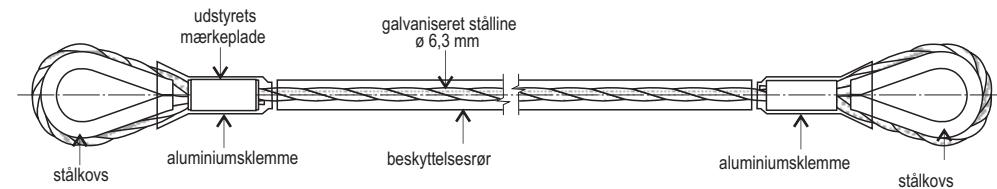
680323X er beregnet til at blive anvendt som:

- forankringsudstyr – en delkomponent af faldsikringsudstyr, der opfylder krav i henhold til EN 795-B, der anvendes til fastgørelse af et falddæmpersystem til et forankringspunkt, hvor brugeren skal være udstret med anordninger, der begrænser de maksimale, dynamiske kræfter, der påvirker brugeren under standsning af fald, til maks. 6 kN.
- sikkerhedsline – en delkomponent af personligt faldsikringsudstyr (i overensstemmelse med EN 354). Wirestroppen – i kombination med en falddæmper (der opfylder krav i henhold til EN 355) og faldsele (der opfylder krav i henhold til EN 361) – kan anvendes som grundlæggende udstyr til standsning af fald fra højde. Den samlede længde af sikkerhedsline med falddæmper, afslutninger og karabinhager må ikke overskride 2 m. Sættet er beregnet til at blive anvendt af kun 1 person.

Wirestroppen må udelukkende anvendes som en delkomponent af systemer til beskyttelse mod fald fra højde.

Wirestroppen er ikke beregnet til løftning af gods.

Længde af wirestroppen udgør fra 0,4 m til 10 m.



LEVETID

Under forudsætning af, at udstyrets funktion ikke giver anledning til tvil kan udstret anvendes uden tidsmæssige begrænsninger.

BEMÆRK: Udstyrets maksimale levetid kommer an på, hvor intensivt er brugen heraf og under hvilke forhold udstyret anvendes. Brug af udstyret under vanskelige forhold, hvor udstyret ofte kommer i kontakt med vand, skarpe kanter, ætsende stoffer el. ved ekstreme temperaturer kan medføre, at det bliver nødvendigt at tage udstyret ud af brug allerede efter engangsbrug.

PERIODISKE EFTERSYN

Mindst en gang om året, efter hver 12 måneders brug, skal der udføres et periodisk eftersyn af udstyret.

Periodiske eftersyn kan udføres af kompetente personer, der har relevant viden og uddannelse på området.

HVORNÅR SKAL UDSTYRET TAGES UD AF BRUG

Har udstyret standset et fald eller er der opstået enhver form for tvil i forhold til udstyrets funktionsdygtighed skal det omgående tages ud af brug og kasseres (det skal ødelægges varigt).

MÆRKEPLADE

Betegnelse

Varenummer

Europæiske standarder

CE-mærke og nummer af det notificerede organ, der fører tilsyn med produktion af udstyret (art. 11)

OBS: læs brugermanualen

Mærkning vedr.
årligt eftersyn



82 WIRESTROP

Ref: 680323X Længde:.....m

EN354:2010 / EN795:2012-B

Serienummer: 0000000

Produktionsdato: 12.2017



Angivelse af udstyrets producent el.
forhandler

Længde i meter

Serienummer

Produktionsdato

OBS: læs brugermanualen nøje igennem

Antal personer, der kan anvende udstyret
samtidigt

Angivelse af dato (måned og år) for gennemførelse af næste eftersyn.
Efter udløb af denne dato må udstyret ikke anvendes. Bemærk: Før førstegangs brug markeres datoen for næste fabrikseftersyn (dato for ibrugtagning + 12 måneder, fx ibrugtagningsdato 01.2017 – markeres datoen for eftersyn 01.2018).

ANVENDELSE AF WIRESTROPPEN SOM FORANKRINGSUDSTYR (EN 795)

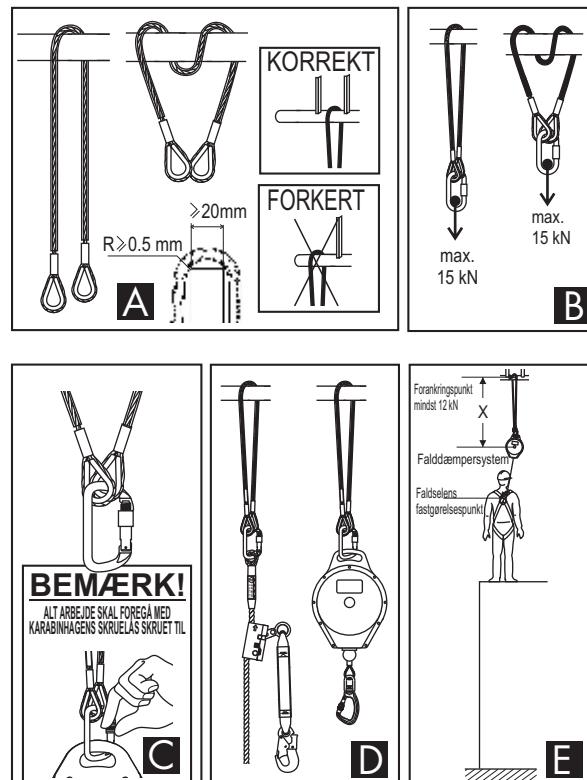
1. Wirestroppen vikles omkring et forankringspunkt (ankerpunkt). Forankringspunktet, hvortil wirestroppen fastgøres, skal være anbragt ovenfor arbejdsstedet og dets udformning og opbygning må ikke give anledning til automatisk frakobling af wirestroppen. Wirestroppen kan vikles omkring forankringspunktet flere gange for derved at afdorte strøppen. Det mindste, samlede mål af konstruktionselementet (i tværsnit) må ikke være mindre end 20 mm, og den mindste radius af det element, som wirestroppen vikles omkring, må ikke være mindre end 0,5 mm – fig. A.

2. Den maksimale, tilladelige driftsbelastning af 680323X (anvendt som midlertidigt forankringspunkt) udgør 15 kN. Forankringspunktet skal kunne tåle en belastning, der i det mindste svarer til det dobbelte af driftsbelastning af 680323X, dog ikke mindre end 12 kN – fig. B.

3. Wirestropens ender forbines vha. en karabinhage – fig. C. Brug kun godkendte, ovale karabinhager (EN362), hvis driftsbelastning svarer til de forventede driftsbelastninger af wirestroppen.

4. Et falddæmpersystem, f.eks. falddæmper med line, arbejdslinie på glidesystemer, faldblok osv., fastgøres til den ovale karabinhage – fig. D.

5. Læg mærke til den ekstra afstand, "x", der opstår mellem det punkt, hvortil wirestroppen fastgøres og falddæmpersystemet – fig. E. Denne ekstra afstand kan påvirke funktionen af faldsikringsudstyr, dets placering og faldvejen. I alle beregninger vedrørende arbejdssikkerhed på det givne arbejdssted, faldvej og den påkrævede frihøjde under arbejdsstedet skal der tages hensyn til denne ekstra afstand. Falddæmpersystemet skal være placeret ovenfor fastgørelsespunktet på selen, hvortil det er fastgjort.



ANVENDELSE AF WIRESTROPPEN SOM EN SIKKERHEDSLINE

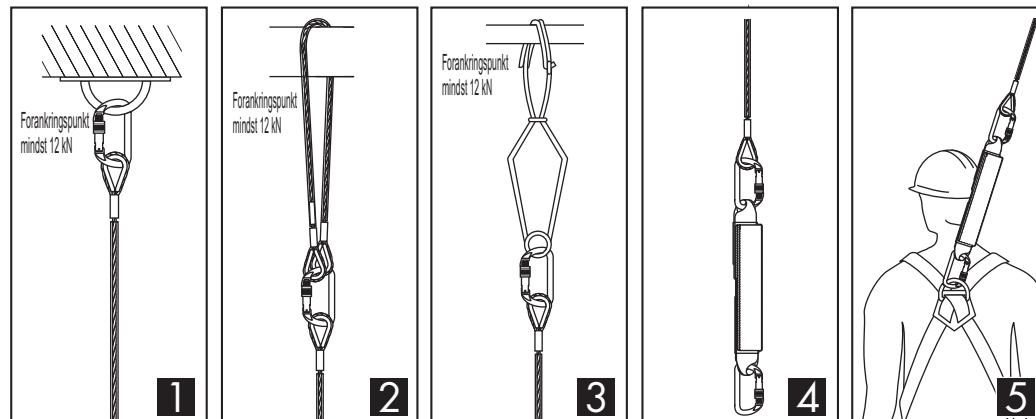
1. Den ene af wirestropens ender fastgøres – vha. karabinhage – til et udvalgt forankringspunkt. Forankringspunktet skal kunne tåle en belastning på mindst 12 kN.

- direkte – fig. 1

- vha. en anden wistrap – fig. 2 el. en gribekrog – fig. 3

2. Den anden ende forbines – vha. karabinhage – med falddæmperen – fig. 4

3. Falddæmpersystem, der opstår på den måde, fæstnes direkte til spænde for- el. bagpå faldselen – fig. 5 (EN 354)



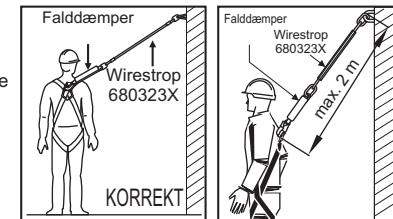
BEMÆRK: Det er forbudt at forbinde spændet på faldselen til et forankringspunkt vha. en wistrap uden falddæmper.

Anvendelse af wirestroppen som en del af systemet til standsning af fald skal finde sted i overensstemmelse med betjeningsvejledningerne for de pågældende systemer til standsning af fald og de gældende standarder:

- EN 361 — for seler
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – for systemer til standsning af fald
- EN 795 – for forankringspunkter
- EN 358 – for støttebælter og -liner

BEMÆRKNINGER:

- Ved fastsættelse af den påkrævede frihøjde under arbejdsstedet skal der tages hensyn til længde af wirestroppen, som udgør et supplerende element, der forlænger faldvejen.
- Den samlede længde af sikkerhedsline forbundet med en falddæmper iht. EN 355, karabinhager og fastgørelseselementer må ikke overskride 2 m.
- Er der risiko for fald bør brugeren stramme wiren.
- Det påhviler brugeren at eliminere enhver form for risikofaktorer (f.eks. risikoen for, at linen vikles omkring brugerens hals) for derved at undgå kvællning i tilfælde af brug af linen under standsning af fald.
- Brugeren skal undgå snoning af linen mellem konstruktionens



elementer el. risikoen for fald ud over en skarp kant (f.eks. tagkant).

- Selv wirestroppen (uden falddæmper) må ikke anvendes som faldsikringsudstyr.
- To liner med falddæmpere (f.eks. i parallel arrangement) må ikke anvendes samtidigt.

Det er tilladt at anvende en sikkerhedsline uden falddæmper kun som en line, der holder brugeren udenfor den zone, hvor der er risiko for fald.

GRUNDLÆGGENDE REGLER FOR ANVENDELSE AF PERSONLIGE VÆRNEMIDLER - SIKKERHEDSUDSTYR TIL BESKYTTELSE MOD FALD FRA HØJDE

- ! personligt sikkerhedsdudstyr må udelukkende anvendes af personer, der har modtaget oplæring inden for dettes brug.
- ! personligt sikkerhedsdudstyr må ikke anvendes af personer, hvis sundhedsmæssige tilstand kunne påvirke sikkerhed under daglig brug eller under en redningsaktion.
- ! der skal udarbejdes en plan til redningsaktion, som vil kunne bruges hvis en redningsaktion skulle iværksættes.
- ! det er forbudt at foretage enhver form for konstruktionsændring af udstyret uden producentens skriftlige accept.
- ! enhver form for reparation kan udelukkende udføres af udstyrets producent eller af en af producentens autoriseret forhandler.
- ! personlige værnemidler må ikke anvendes til et andet formål, end de er konstruerede til.
- ! personlige værnemidler er til personlig brug og bør udelukkende anvendes af én person.
- ! føribrugtagen skal der kontrolleres om alle faldsikkerhedssystemets delkomponenter er kompatible.
Der skal foretages periodeeftersyn af forbindelsesled og justering af delkomponenter for at undgå at disse bliver tilfældigt, utilsigted løsnede eller frakoblede.
- ! det er forbudt at anvende et sæt udstyr, hvis dettes delkomponenter er indbyrdes modsatvirkende.
- ! før hver brug af personlige værnemidler skal der gennemføres en visuel kontrol for at kunne undersøge disses tilstand og funktionsdygtighed
- ! under den visuelle kontrol skal der kontrolleres samtlige udstyrets delkomponenter, med særlig henblik på enhver form for beskadigelser, unødig slitage, korrosion, snit, fejlbæhaftet funktion. Man skal være særlig påpasselig med at undersøge følgende:
 - ved sikkerhedssele og positioneringsreb: spænder, reguleringselementer, fastgørelsespunkter (spænder), remme, reb, syninger;
 - ved falddæmpere/energiabsorbere: øjer, webbing, syninger,beklædning, forbindelsesled;
 - ved stopper og styreliner af tekstil: reb, øjer, kovser, forbindelsesled, justerbare elementer, splejsninger;
 - ved stopper og styreliner af stålwire: kabler, wire, wirelåse, klemmer, øjer, kovser, forbindelsesled og justerbare elementer;
 - ved selvbremsende udstyr: line el. reb, funktionsdygtighed af udtræk- og bremsemekanisme, hus, falddæmper, forbindelsesled
 - ved selvklemmende udstyr: udstyrets hoveddel, glidefunktion, funktionsdygtighed af lukkemekanisme, ruller, skruer, nitter, forbindelsesled, sikkerhedsenergiabsorber;
 - ved forbindelsesled (karabinhager): krog, nitter, lukkemekanismens funktionsdygtighed
- ! mindst en gang om året, efter 12 måneder brug skal personligt sikkerhedsdudstyr tages ud af brug og underkastes et grundigt periodeeftersyn. Periodeeftersyn må gennemføres af en person, der er ansvarlig for periodeeftersyn af personlige værnemidler på et givet arbejdssted og som har modtaget relevant oplæring. Derudover kan periodeeftersyn gennemføres af udstyrets producent eller af en person/et firma autoriseret af producenten.
Alle delkomponenter skal undersøges, med særlig henblik på enhver form for beskadigelser, unødig slitage, korrosion, snit og ukorrekt funktion (jf. ovenfor). Nogle gange, i tilfælde af værnemidler med kompliceret konstruktion bestående af flere delkomponenter (fx selvbremsende udstyr), må periodeeftersyn udelukkende udføres af udstyrets producent eller dennes autoriseret forhandler.

- the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allow to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795
- it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially: - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, - any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure, - pendulum falls, - extremes of temperature, - chemical reagents, - electrical conductivity.
- personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
- the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation. Other maintenance and cleaning procedures should be adhered to detailed instructions stated in the manual of the equipment.
- personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.

IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER ORGANISATION TO PROVIDE THE IDENTITY CARD AND TO FILL IN THE DETAILS REQUIRED. THE IDENTITY CARD SHOULD BE FILLED IN BEFORE THE FIRST USE BY A COMPETENT PERSON, RESPONSIBLE IN THE USER ORGANIZATION FOR PROTECTIVE EQUIPMENT. ANY INFORMATION ABOUT THE EQUIPMENT LIKE PERIODIC INSPECTIONS, REPAIRS, REASONS OF EQUIPMENTS WITHDRAWN FROM USE SHALL BE NOTED INTO THE IDENTITY CARD BY A COMPETENT PERSON. THE IDENTITY CARD SHOULD BE STORED DURING A WHOLE PERIOD OF EQUIPMENT UTILIZATION. DO NOT USE THE EQUIPMENT WITHOUT THE IDENTITY CARD. ALL RECORDS IN THE IDENTITY CARD CAN BE FILLED IN ONLY BY A COMPETENT PERSON.

IDENTITY CARD

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	REF. NUMBER
SERIAL NUMBER	DATE OF MANUF.
USER NAME	
DATE OF PURCHASE	DATE OF PUTTING INTO OPERATION

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

DATE	REASON FOR ENTRY PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR	DEFECTS NOTED, REPAIRS CARRIED OUT AND OTHER RELEVANT INFORMATIONS	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	PERIODIC EXAMINATION NEXT DUE DATE
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

BLUE★STAR

Tlf. 45 70 606 606

Notified body, at which the European certification was performed and which supervises the production of the equipment:
APAVE SUDEUROPE SAS - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE



Read and understand the manual before use the equipment

Instruction Manual

BLUE★STAR

6803238 -1 m

6803239 -2 m

CONNECTING LANYARD

EN 354:2010

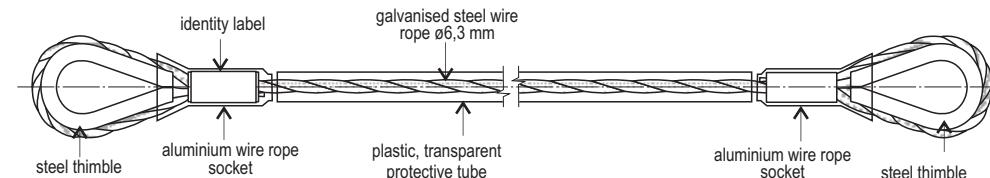
EN 795:2012 TYPE B

The 680323X connecting lanyard can be used as:

- a component of personal fall arrest equipment which is used as the temporary anchor device (tested to EN795 type B). When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user has to be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.
- a component of personal fall arrest equipment as a lanyard (tested to EN354) in conjunction with energy absorber. Fall arrest system consisted of energy absorber (complied with EN 355) connected to connecting lanyard 680323X (complied with EN 354) attached to the full body harness (complied with EN 361) and connected to the structural anchor point (complied with EN 795) can be used as a basic personal protective equipment against falls from a height. The total length of this sub-system with a lanyard including an energy absorber, terminations and connectors shall not exceed 2 m.

Connecting lanyard 680323X is intended to be used by one person use only.

Connecting lanyard 680323X should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment



MAXIMUM LIFETIME

The 680323X lanyard's lifetime is indefinite. The lanyard's maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the lanyard in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

PERIODICAL INSPECTION

At least once a year (after every 12 months of use), the lanyard shall be subject to periodical inspection. The periodical inspection must be carried out by a suitably qualified, competent person, responsible for the periodical inspections of protective equipment at the given site. The periodical inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative. Every periodical inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment.

WITHDRAWAL FROM USE

The 680323X lanyard shall be withdrawn from use and destroyed to avoid incidental reuse when:

- It has been used to arrest a fall.
- It fails to pass inspection. There are any doubt as to its reliability.

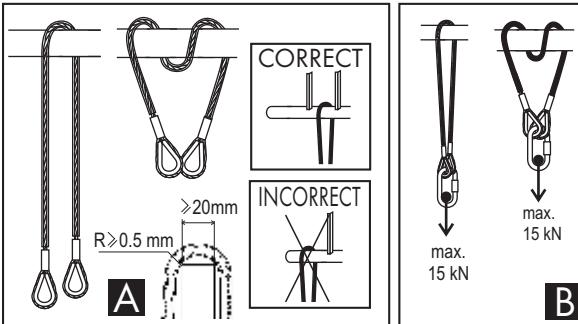
The lanyard shall be withdrawn from use by the person who is responsible for the protective equipment at the given site.

MARKING

Type of the device	Manufacturer or distributor
Reference number	Length of the lanyard in metres
European standards (number:year)	Number of manufacturing series
CE marking with identity number of the notified body controlling manufacturing of the equipment (the article 11)	Month and year of manufacture (mm.yyyy)
Caution: read the manual	Caution: an anchor point should be placed above the position of the user.
Next inspection marking label	Admissible use for one person only
	Month and year of the manufacturer's next inspection. Don't use the device after this date.
	Attention: Before the first use mark the date of the first inspection (date of first use +12 months).

USING THE CONNECTING LANYARD TO FASTEN FALL ARREST DEVICE TO THE STRUCTURAL POINT (EN 795)

1. Put connecting lanyard around a construction element (structural anchor point). The structural anchor point should be situated above the working place and the shape of the point should not let self-acting disconnection of the lanyard. It is allowed to put the connecting lanyard around the construction element few times to shorten the length of a lanyard. The structural element's minimal overall dimension (at cross section) should not be less than 20mm and minimal edge radius not less than 0,5mm - drawing A.



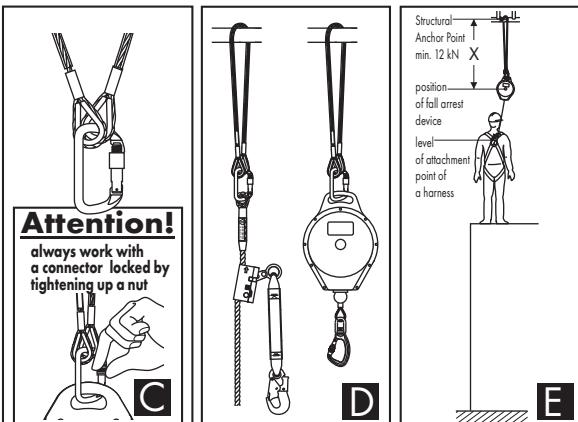
2. The maximum allowable working load of the 680323X lanyard (used as a temporary anchor point) is 15 kN. The structural anchor point static strength must be at least double of working load of the 680323X (which is transmitted in service from the 680323X lanyard to the structure) but not less than 12 kN - drawing B.

3. Connect together endings of a lanyard with certified oval type connector - drawing C. Use only a certified (EN362) oval type connector of working load corresponds to expected working load of the 680323X lanyard..

5. Connect a fall arrest device (e.g. retractable type fall arrester, guided type fall arrester, etc.) to the lanyard's snap hook - drawing D.

6. It must be taken into consideration that during using connecting lanyard an additional distance "X" appears between structural anchor point to which the lanyard is connected and fall arrest device - drawing E.

This distance may influence functioning of fall arrest device, its position, and fall arrest distance. All calculation concerning safety of working place, fall arrest distance, free distance below working level must take into account this additional distance. The fall arrest device must be situated above the level of attachment point of a harness to which it is connected.



USING THE CONNECTING LANYARD AS A COMPONENT OF FALL ARREST SUB-SYSTEM (EN 354)

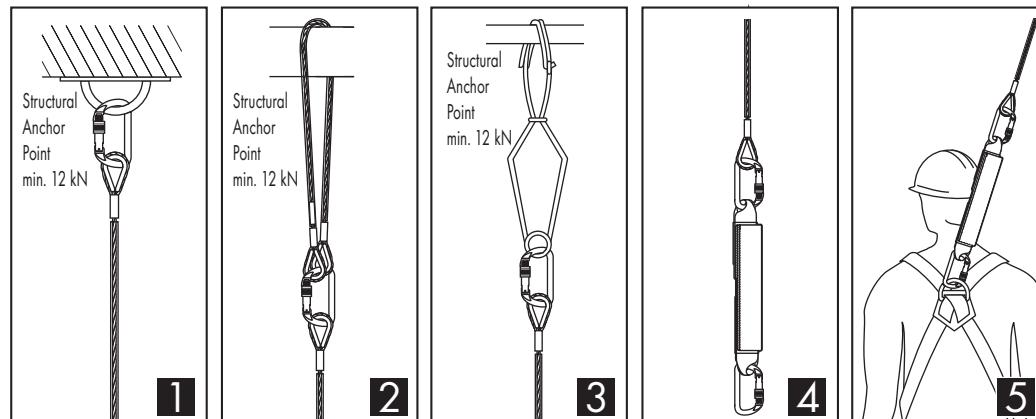
1. Connect one ending of the lanyard with the snap hook to the structural anchor point of minimal strength 12 kN:

- directly - drawing 1

- with a second connecting lanyard - drawing 2 or anchor hook - drawing 3

2. Connect the second ending of the lanyard to the energy absorber with the second snap hook - drawing 4

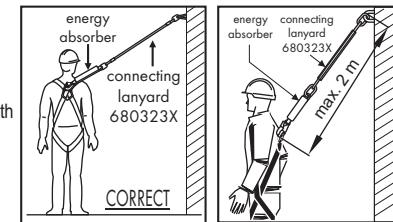
3. Entire fall absorbing device (lanyard+energy absorber) connect to the front or back attaching buckle of the safety harness - drawing 5



IT IS STRICTLY FORBIDDEN to use tyhe 680323X lanyard without the energy absorber as a fall arresting device. The total length of the sub-system with connecting lanyard 680323X including an energy absorber, terminations and connectors shall not exceed 2 m.

Using the connecting lanyard in connection with fall arrest system must be compatible with use instructions of the fall arrest systems and obligatory standards:

- EN 361 - for safety harness;
- EN 353-2, EN 355, EN 360 - for fall arrest equipment.
- EN 362 - for the connectors.
- EN 795 - for anchorages.



- The user should avoid interleaving the lanyard between construction elements or the situation when there is a risk of falling over the sharp edge (e.g. roof edge).
- Do not use only the 680323X lanyard (with no energy absorber) on its own as a device to arrest a fall from height.
- Two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel).
- It is permissible to use the 680323X lanyard without an energy absorber only as a restraint lanyard (a lanyard that restricts and prevents the worker from the area at risk of a fall).

THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.
- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
- it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
- any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
- personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- personal protective equipment should be a personal issue item.
- before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
- it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
 - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
 - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
 - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
 - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
 - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
 - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
 - in connectors - main body, rivets, gate, locking gear acting.
- after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
- In case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
- regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
- during periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.
- it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
- personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it have been used to arrest a fall.
- a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
- in full body harness use only attaching points marked with big letter "A" to attach a fall arrest system.

- Die Schutzausrüstung ist sofort außer Betrieb zu setzen, sofern irgendwelche Zweifel hinsichtlich ihres Zustandes oder ihrer sachgerechten Wirkung auftreten. Die erneute Freigabe der Schutzausrüstung darf erfolgen, sofern diese vorher einer gründlichen Prüfung durch den Hersteller unterzogen wird und sobald der Hersteller schriftlich die erneute Freigabe der Ausrüstung akzeptiert hat.
- Sollte die Schutzausrüstung aktiv für Absturzschatz benutzt werden, ist diese außer Betrieb zu setzen und dauerhaft zu zerstören.
- Die einzige zulässige Schutzausrüstung im Absturzschatzsystem, die getragen werden soll, ist das der Norm EN 361 entsprechende Sicherheitsgeschirr.
- Ein Absturzschatzsystem darf ausschließlich an die mit einem großgeschriebenen Buchstaben „A“ gekennzeichneten Anschlusspunkte (Schnallen, Schlaufen) des Sicherheitsgeschirrs angeschlossen werden.
- Die Verankerungspunkte der (Geräte der) Schutzausrüstung für Absturzschatz sollen einen stabilen Aufbau und eine Lage aufweisen, die die Möglichkeit reduziert, dass ein Absturz zustand gekommen ist, als auch, die Länge des freien Falls minimiert. Der Verankerungspunkt der Ausrüstung soll sich oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers befinden. Die Form und die Konstruktion des Verankerungspunkts der Ausrüstung müssen eine dauerhafte Verbindung der Ausrüstung sicherstellen und dürfen kein zufälliges Lösen der Ausrüstung verursachen. Es empfiehlt sich, ausschließlich zertifizierte und gekennzeichnete Verankerungspunkte der Ausrüstung, die der Norm EN 795 entsprechen, zu benutzen.
- Unbedingt ist der freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes, auf dem die Schutzausrüstung für Absturzschatz benutzt werden soll, zu bestimmen, um einen Zusammenstoß gegen Objekte oder gegen niedrige Ebenen bei der Absturzsicherung zu vermeiden. Der erforderliche freie Raum unterhalb des Arbeitsplatzes ist in der Gebrauchsanweisung der zu benutzenden Schutzausrüstung angegeben.
- Während der Benutzung der Ausrüstung ist ein besonderes Gewicht auf gefährliche Situationen zu legen, die die Funktion der Ausrüstung und die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen können, und zwar:
 - Klanken und Verschieben der Leinen an scharfen Rändern;
 - Pendelfälle
 - elektrische Leitfähigkeit;
 - irgendeuelle Beschädigungen, wie geschnittene, durchgescheuerte Stellen und Korrosion;
 - Einfluss der extremen Temperaturen
 - Negativer Einfluss der klimatischen Faktoren;
 - Wirkung der aggressiven Medien, Chemikalien, Lösungsmittel, Säuren.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist in Verpackungen zu transportieren, die diesen entsprechend vor Beschädigung oder Feuchte schützen werden, z.B. in aus imprägniertem Gewebe hergestellten Taschen oder in Behältern oder Kisten aus Stahl oder aus Kunststoffen.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist so zu reinigen und zu desinfizieren, dass ein Material (Rohstoff), aus dem das Gerät besteht, nicht beschädigt ist. Für textile Materialien (Bänder, Leinen) sind Reinigungsmittel für empfindliche Gewebe einzusetzen. Diese können mit Hand oder in der Waschmaschine gewaschen werden und anschließend gründlich abgespült werden. Die Bauteile aus Kunststoffen sind lediglich mit Wasser zu reinigen. Eine während der Reinigung oder während des Betriebs nass gewordene Ausrüstung ist gründlich unter natürlichen Bedingungen, fern von Wärmequellen zu trocknen. Bauteile und Triebwerke aus Metallen (Federn, Schamriere, Klinken usw.) können zyklisch geschmiert werden, was ihre Wirkung verbessert.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt, in gut belüfteten Räumen, geschützt vor Licht, UV-Strahlung, Staubgehalt, scharfen Gegenständen, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen aufzubewahren.

Die das Gerät zum Einsatz bringende Firma ist verantwortlich für die Eintragungen in der Gerätekennkarte. Die Gerätekennkarte muss vor der ersten Ausgabe des Geräts für einen konkreten Einsatz ausgefüllt werden. Alle das Gerät betreffenden Angaben (Bezeichnung, Seriennummer, Kaufdatum, Einsatzbeginn, Name des Benutzers, Angaben zu Reparaturen und Überprüfungen, Außerbetriebnahme) müssen in der entsprechenden Gerätekennkarte vermerkt werden. Die Gerätekennkarte darf nur von dem für Sicherheitseinrichtungen zuständigen Mitarbeiter gefüllt werden. Die Verwendung des Geräts ohne eine korrekt ausgefüllte Gerätekennkarte ist untersagt.

GERÄTEKENNKARTE

BEZEICHNUNG MODELL	SERIENNUMMER
GERÄTENUMMER	HERSTELLUNGSDATUM
BENUTZER	
KAUFDATUM	ERSTE AUSGABE ZUM KONKREten EINSATZ

ÜBERHOLUNGEN

DATUM DER INSPEKTION	ANLASS FÜR DIE ÜBERHOLUNG ODER REPARATUR	FESTGESTELLTE MÄNGEL. VORGENOMMENE REPARATUREN. SONSTIGE ANMERKUNGEN	DATUM NÄCHSTE INSPEKTION	VOR- UND ZUNAME UND UNTERSCHRIFT DES ZUSTÄNDIGEN MITARBEITERS
1				
2				
3				
4				

Benannte Stelle, die den Prozess der Bestätigung der Übereinstimmung mit europäischen Normen durchgeführt hat und die Fertigung der Ausrüstung überwacht:
APAVE SUDEUROPE SAS – CS-60193 – 13322 MARSEILLE
CEDEX 16, FRANKREICH – Nr. 0082

BLUE ★ STAR

Tlf. 45 70 606 606



Machen Sie sich mit der Gebrauchs-anweisung vertraut, bevor Sie das Produkt benutzen.

EN 354:2010

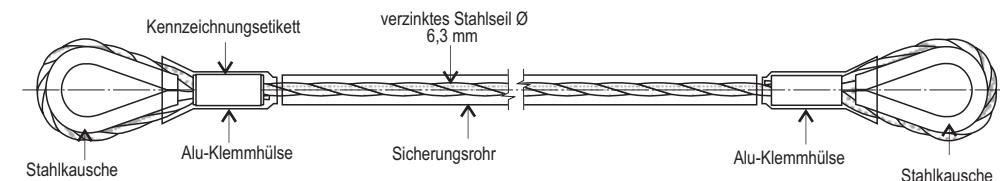
EN 795:2012 Klasse B

Das Anschlagseil 680323X ist für den Gebrauch als:

- Anschlageinrichtung – Bestandteil der Schutzausrüstung gegen Absturz nach EN 795-B, der mit dem Verbindungsmittel verbunden wird, wobei der Benutzer mit einer Einrichtung zur Reduzierung maximaler auf ihn beim Auffangen wirkender Kräfte von bis zu 6 kN ausgestattet werden muss bzw.
- Sicherungsseil – Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (nach EN 354). Nach der Verbindung des Anschlagseils mit dem Fallämpfer (nach EN 355) und dem Auffanggurt (nach EN 361) kann es als eine Standardschutzausrüstung gegen Absturz verwendet werden. Die Gesamtlänge des Sicherungsseils mit Fallämpfer, Enden und Karabinerhaken darf 2 m nicht überschreiten. Die Einrichtung ist für den Einsatz von nur einer Person ausgelegt vorgesehen.

Das Anschlagseil darf nur als Bestandteil des Absturzschatzsystems, nicht mit den Krananlagen verwendet werden.

Die Länge des Anschlagseils beträgt von 0,4 m bis 10 m.



ZULÄSSIGER BENUTZUNGSZEITRAUM

Das korrekt funktionierende Anschlagseil darf innerhalb einer unbestimmten Zeit verwendet werden.

VORSICHT: Die maximale Lebensdauer des Anschlagseils hängt von Verwendungshäufigkeit und Umgebungsbedingungen ab. Bei Verwendung des Anschlagseils unter extremen Bedingungen, in Meeresgebieten, an Stellen, wo scharfe Ränder vorkommen, bei hohen Temperaturen bzw. in einer chemisch aggressiven Umgebung etc. kann die Außerbetriebnahme schon nach einmaligem Gebrauch notwendig sein.

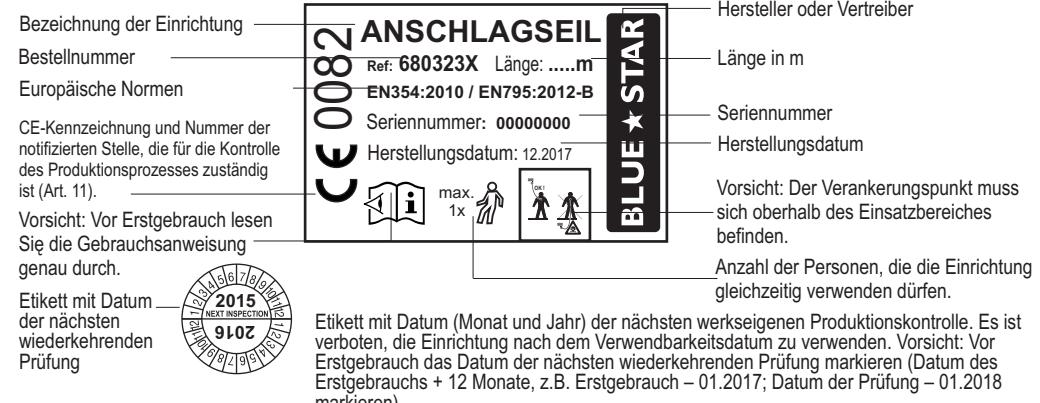
WIEDERKEHRENDE PRÜFUNGEN

Das Anschlagseil ist mindestens einmal jährlich (alle 12 Monate) zu prüfen. Die Prüfung darf nur von einer entsprechend qualifizierten und erfahrenen Person durchgeführt werden, die für die wiederkehrenden Prüfungen der persönlichen Schutzausrüstung am Einsatzort zuständig ist.

AUßERBETRIEBNAHME

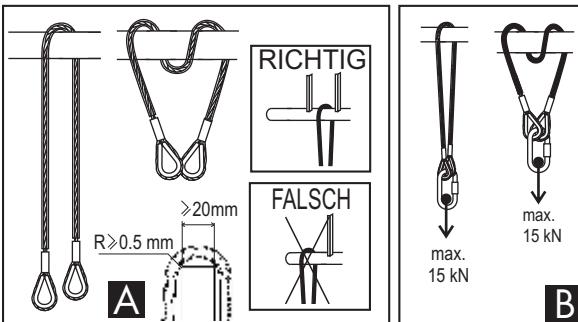
Die Einrichtung ist außer Betrieb zu setzen und zu entsorgen, um deren zufällige erneute Verwendung zu verhindern, wenn sie für das Auffangen eingesetzt worden ist oder irgendwelche Bedenken bezüglich ihrer Funktionstüchtigkeit bestehen.

KENNZEICHNUNGSETIKETT



VERWENDUNG DES ANSCHLAGSEILS ALS ANSCHLAGEINRICHTUNG (EN 795)

1. Wickeln Sie das Anschlagseil um das Element einer Tragkonstruktion (Anschlagpunkt). Der Anschlagpunkt, an dem das Anschlagseil befestigt wird, soll sich oberhalb des Arbeitsbereiches befinden, wobei dessen Form und Bauweise selbsttätige Trennung des Anschlagseils verhindern sollen. Das Anschlagseil darf mehrmals gewickelt werden, um z.B. die Länge des Seils zu verkürzen. Der Bauteil muss mind. 20 mm (im Durchschnitt) aufweisen, und der minimale Radius, um das das Anschlagseil gewickelt werden darf, soll mind. 0,5 mm betragen — Abb. A.



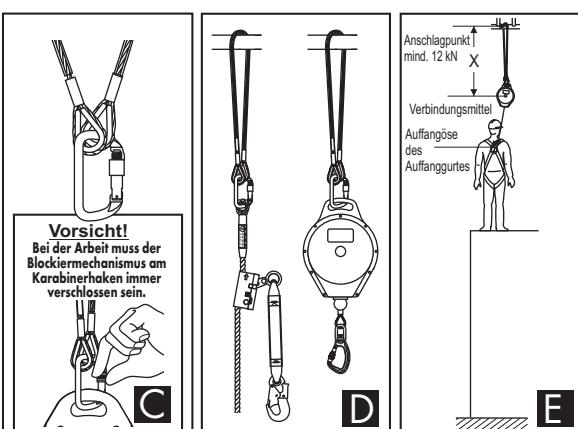
2. Die maximale Betriebsbelastung, die vom Anschlagseil 680323X auf die feste Konstruktion übertragen wird, beträgt 15 kN. Die statische Festigkeit des Anschlagpunktes muss zumindest der zweifachen Betriebsbelastung der Einrichtung 680323X gleich sein, darf aber nicht kleiner als 12 kN sein — Abb. B.

3. Verbinden Sie die beiden Enden des Anschlagseils mittels eines Karabinerhakens — Abb. C. Es sind nur zertifizierte (EN362) ovale Karabinerhaken zu verwenden, die die Betriebsbelastung aufweisen, die erwarteten Betriebsbelastungen des Anschlagseils gleich ist.

4. Verbinden Sie den ovalen Karabinerhaken mit dem Verbindungsmittel (z.B. Höhensicherungsgeräte, mitlaufende Auffanggeräte usw.) — Abb. D.

5. Beachten Sie, dass ein zusätzlicher Freiraum „X“ zwischen dem Anschlagpunkt, an dem das Anschlagseil befestigt wird, und dem Verbindungsmittel beim Betrieb des Anschlagseils besteht — Abb. E.

Dieser Freiraum kann die Funktionsweise des Verbindungsmittels, dessen Lage und Auffanghöhe beeinflussen. Bei allen Berechnungen bezüglich des sicheren Arbeitsbereichs, der Auffanghöhe sowie der Höhe unterhalb des Arbeitsbereichs muss dieser zusätzliche Freiraum berücksichtigt werden. Das Verbindungsmittel soll sich oberhalb der Auffangöse des Auffanggurtes befinden, an der es befestigt wird.



VERWENDUNG DES ANSCHLAGSEILS ALS SICHERUNGSSEIL

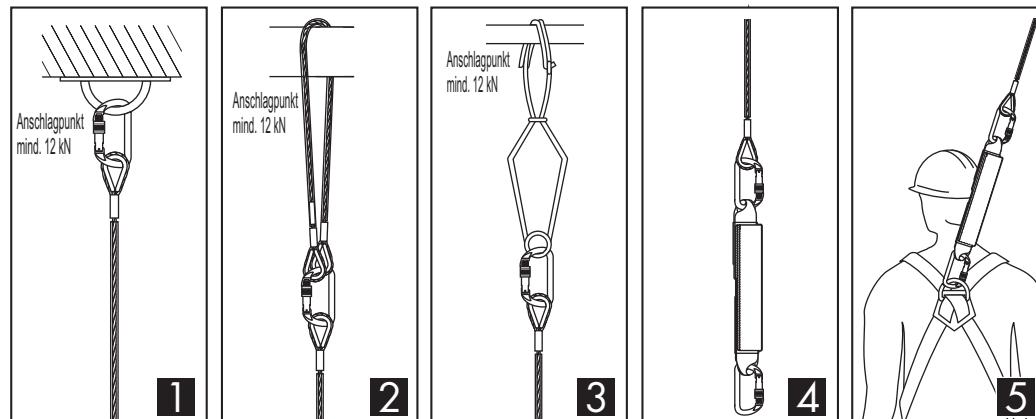
1. Verbinden Sie ein Anschlagseilende mit dem Anschlagpunkt mit der Beständigkeit von mind. 12 kN mittels eines Karabinerhakens:

- unmittelbar — Abb. 1

- mittels des zweiten Anschlagseils — Abb. 2 bzw. mittels des Anschlagverbindungselements — Abb. 3

2. Verbinden Sie das zweite Anschlagseilende mit dem Falldämpfer mittels des zweiten Karabinerhakens — Abb. 4

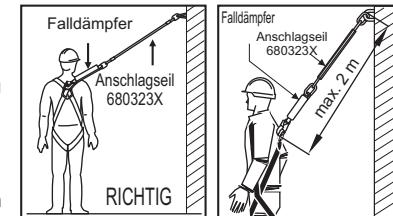
3. Verbinden Sie das so entstandene Verbindungsmittel mit der vorderen oder hinteren Auffangöse des Auffanggurtes — Abb. 5 (EN 354)



VORSICHT: Die Verbindung der Auffangöse des Auffanggurtes mit dem Anschlagpunkt ohne Falldämpfer ist streng verboten.

Die Verwendung des Anschlagseils an Absturzsicherungssystemen hat gemäß den Betriebsanleitungen für Absturzsicherungssysteme und den geltenden Rechtsvorschriften zu erfolgen:

- EN 361 – Auffanggurte,
- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – Absturzsicherungssysteme,
- EN 795 – Anschlageinrichtungen,
- EN 358 – Persönliche Schutzausrüstung für Haltefunktionen und zur Verhinderung von Abstürzen.



- Der Benutzer darf das Anschlagseil zwischen den Elementen der Konstruktion bzw. an Stellen nicht liegen lassen, an denen das Risiko besteht, über einen scharfen Rand herauszufallen (z.B. Dachrand).
- Das Anschlagseil (ohne Falldämpfer) darf nicht als selbstständige Absturzsicherung verwendet werden.
- Zwei separate Anschlagseile (beide mit Falldämpfern) dürfen nicht nebeneinander (d.h. parallel) verwendet werden.
- Das Anschlagseil darf ohne Falldämpfer nur als Seil eingesetzt werden, das den Zugang des Benutzers zu Gefahrenbereichen (mit Absturzrisiko) verhindert.

GRUNDÄLTZLICHE BESTIMMUNGEN FÜR BENUTZUNG DER PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich durch Personen benutzt werden, die im Bereich ihrer Anwendung unterwiesen sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf durch Personen nicht benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit bei der alltäglichen Benutzung oder beim Notfall beeinträchtigen kann.
- Es ist ein Notfallsitzplan zu erstellen, die ggf. benutzt werden kann.
- Es ist nicht gestattet, irgendwelche Veränderungen des Geräts vorzunehmen, ohne dass vorher die schriftliche Zustimmung des Herstellers eingeholt wird.
- Irgendwelche Reparaturen des Geräts dürfen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter vorgenommen werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung darf ausschließlich bestimmungsgemäß benutzt werden.
- Die persönliche Schutzausrüstung ist persönlich ausgelegt und soll durch nur eine Person benutzt werden.
- Vor dem jeweiligen Gebrauch ist darauf zu achten, dass alle Bestandteile des Absturzsicherungssystems sachgerecht funktionieren. Zyklisch sind auch Verbindungen und Anpassung der Bestandteile des Geräts zu prüfen, so dass ihr zufälliges Lösen oder Abtrennen vermieden ist.
- Es ist nicht gestattet, die Sets der Schutzausrüstung zu benutzen, in denen die Funktion eines irgendwelchen Elements durch die Wirkung eines anderen Elements beeinträchtigt ist.
- Alle Teile des Sicherungssystems müssen den einschlägigen Vorschriften und Gebrauchsanweisungen des Geräts und geltenden Normen entsprechen:
 - EN 361 – Sicherheitsgeschirr
 - EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 – Sicherungssysteme
 - EN 795 – Verankerungspunkte des Geräts (stationäre Verankerungspunkte)
 - EN 358 – Systeme für Arbeitspositionierung
- Vor jeweiligem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung ist diese einer gründlichen visuellen Kontrolle zu unterziehen, um ihren Zustand und ihre sachgerechte Funktion nachzuweisen. Eine solche Kontrolle ist durch den Benutzer vorzunehmen.
- Während der visuellen Kontrolle sind alle Bestandteile der Ausrüstung zu prüfen, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgescheuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll. Dabei sind die einzelnen Bauteile gründlich zu prüfen:
 - Sicherheitsgeschirr und Gurte für Positionierung: Schnallen, Einstellelemente, Anschlusschlaufen, Aufhänge, Nähte, Gehäuse, Verbinder;
 - Sicherheitsstoßdämpfer: Anschlusschlaufen, Aufhänge, Nähte, Gehäuse, Verbinder;
 - Leinen und textile Führungen: Leinen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente, Langsplisse;
 - Leinen und Stahlführungen: Leinen, Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbinder, Einstellelemente;
 - eingezogene Sicherungssysteme: Leinen oder Aufhänge, sachgerechte Wirkung der Ziehvorrichtung und der Sperrvorrichtung, Grundkörper, Akku, Verbinder;
 - Leiter in Schienenausführung: Grundkörper und sachgerechter Schub auf der Schiene; Wirkung der Spire, Rollen, Schrauben und Niete, Verbinder, Stoßdämpfer;
 - Verbinder (Riegelsperren): Tragkörper, Vermietung, Hauptschnalle, Wirkung der Sperrvorrichtung;
- Alles Jahr (nach 12 Monaten des Betriebs) ist die persönliche Schutzausrüstung außer Betrieb zu setzen und diese einer gründlichen Kontrolle zu unterziehen. Die zyklische Kontrolle ist von einer entsprechend qualifizierten Person durchzuführen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Die zyklischen Prüfungen werden auch durch den Hersteller des Produkts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchgeführt. Eine solche Kontrolle umfasst die Überprüfung aller Bestandteile des Geräts, wobei ein besonderes Gewicht auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verbrauch, Korrosion, durchgescheuerte Stellen, Durchschnitte und nicht sachgerechte Funktion gelegt werden soll (siehe den vorherigen Punkt).
- Sollte die Schutzausrüstung eine komplizierte und zusammengesetzte Konstruktion, wie z.B. einziehbares Sicherungssystem aufweisen, sind die zyklischen Kontrollen ausschließlich durch den Hersteller des Geräts oder durch seinen berechtigten Vertreter durchzuführen. Nachdem eine zyklische Kontrolle durchgeführt ist, wird das Datum der nächsten Prüfung festgesetzt.
- Regelmäßige zyklische Kontrollen sind hinsichtlich des Zustandes des Geräts und der Sicherheit des Benutzers wichtig, da diese von der vollen Funktionsfähigkeit und Dauerhaftigkeit des Geräts abhängen.
- Während der zyklischen Kontrolle ist die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen der Schutzausrüstung (Merkmale des jeweiligen Geräts) zu prüfen.
- Sämtliche Informationen zur Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Einkaufsdatum und Freigabedatum, Benutzername, Informationen zu Reparaturen und Prüfungen und zur Außerbetriebsetzung des Geräts) müssen im Betriebsblatt des jeweiligen Geräts eingetragen werden. Für Einträge im Betriebsblatt ist das Unternehmen zuständig, in dem die jeweilige Schutzausrüstung benutzt wird. Das Blatt ist vor einer Person auszufüllen, die im jeweiligen Unternehmen für Schutzausrüstung zuständig ist. Es ist nicht gestattet, die Schutzausrüstung zu benutzen, die kein sachgerecht ausgefülltes Blatt aufweist.
- Sollte die Schutzausrüstung außerhalb des Herkunftslandes verkauft werden, hat der Lieferant der Ausrüstung diese mit Gebrauchsanweisung und Wartungsanweisung sowie mit Informationen über zyklische Prüfungen und Reparaturen der Ausrüstung zu versehen, wobei diese Unterlagen in der Sprache des Landes erstellt werden müssen, in dem die Ausrüstung benutzt wird.